

# BOOKSIN BEAT en español

ESCUELA PRIMARIA BOOKSIN

1590 Dry Creek Rd., San José, CA 95125

(408)-535-6213 • Fax (408) 448-2507

LÍNEA DE ASISTENCIA 264-9367 EXT. 999#



14 de noviembre de 2008

Cyndi Maijala, Directora

cyndi\_maijala@sjusd.org

## Noviembre de 2008

- 10, 12-14 Feria del Libro, 8AM-3PM, Biblioteca
- 11 **NO HABRÁ CLASES** - Día de los Veteranos
- 14 Asamblea de premios de la Caminata
- 15 Día de limpieza del jardín
- 17-20 Juntas individuales de padres y maestros
- 18 Junta de BESCA, a las 7PM, en la Biblioteca
- 19 Día de tomar fotos
- 20 Almuerzo "Brown Bag" en el Distrito de las 12 a la - 1:30PM, Salón 337 (cada quien lleva su almuerzo)
- 21 **NO HAY CLASES** - Capacitación del personal
- 27-28 **NO HAY CLASES** - Día de Acción de Gracias

## Diciembre de 2008

- 5 Café con la Directora 8 a 9AM, Salón 12
- 22 al 2 de enero de 2009 **NO HABRÁ CLASES**  
Vacaciones por días festivos  
Los estudiantes deberán regresar a clase el  
lunes 5 de enero de 2009.

## HORARIO DE SALIR TEMPRANO

No olviden que la próxima semana tendremos un horario de salida más temprano debido a las reuniones de padres y maestros en Booksin los días **17, 19 y 20 de noviembre**. **Tomen nota de que el martes, 18 de noviembre es un día con horario de salida normal y no de salida temprana.**

Kinder (Todos)	8:00AM-11:20AM
Grados 1°-2°-3°	8:00AM-11:32AM
Gr. 3°/4° Combo	7:50AM-11:37AM
Grados 4°-5°	7:50AM-11:37AM

Los estudiantes que toman el autobús, saldrán a las 12:19PM y llegarán a sus paradas respectivas aproximadamente una hora y media más temprano de lo normal durante estos 3 días.

## CENTRO DE TAREAS

**No habrá** centro de tareas las próximas dos semanas, del 17 al 26 de noviembre. El centro de tareas reanudará sus funciones el lunes 1° de diciembre y estará abierto solamente las dos primeras semanas de diciembre.

## **DIA DE TOMAR FOTOGRAFÍAS ESCOLARES**

**Miércoles, 19 de noviembre**

## Mensaje de la Directora:

¡Ya llegó la temporada de las juntas individuales entre padres y maestros! Por favor consulte nuestro horario de clases "variable" que tendremos durante la semana entrante. Los estudiantes tendrán un horario reducido el lunes, miércoles, y jueves. No habrá clases el viernes. El martes, 18 de noviembre es un día con horario de salida normal y no de salida temprana.

Al prepararse para las juntas individuales entre padres y maestros hay varias cosas que se deben tener en mente. Primeramente, hable con su hijo/a sobre estas reuniones. ¿Hay problemas con el trabajo escolar o con las amistades? Enseguida, verifique que su hijo/a está al corriente con las tareas escolares. Es fácil el trabajo para su hijo/a o le toma mucho tiempo hacerlo (más de 10 minutos por nivel de grado) para completarlo. Pregunte al maestro/a si hay planes de grandes proyectos y cómo se les notificará a los padres de familia en cuánto tiempo se debe entregar cada proyecto. Además, usted debe preparar una lista de preguntas como la que prepararía cuando tiene una cita importante con el médico. Preguntas simples tales como ¿Está mi hijo/a cumpliendo con el comportamiento académico adecuado y con las normas sociales? o ¿Qué es lo que puedo hacer para apoyar a mi hijo en la casa y en la escuela? No dude en pedir aclaraciones, muchas veces la terminología educativa es un tanto complicada. Deténgase y pida explicaciones, sin la aclaración, la comunicación podría no ser productiva. Más que nada, vaya preparado(a) para colaborar con los maestros, sin atacar ni ponerse a la defensiva. Nuestros maestros realmente se preocupan por el bienestar de los niños. Si usted viene a la conferencia con el interés de trabajar en equipo por el beneficio de su hijo/a, los beneficios serán mutuos y muy grandes. En el Internet encontrará muchos recursos disponibles si usted tiene preguntas adicionales. Si le interesa, algunas de las preguntas e información ya mencionada la puede encontrar en el sitio: [www.teachersandfamilies.com](http://www.teachersandfamilies.com).

Muchas gracias por enviarnos a estos estudiantes tan preparados y por el apoyo que usted ha mostrado a nuestra escuela. Estamos muy ocupados con los eventos de recaudación entre ellos la Caminata, Trao o Truco para Nuestras Tropas, Un Abrigo Calientito, la Recaudación de alimentos, y la recaudación para el campamento de ciencias. ¡Sin la ayuda de los padres de familia, la escuela no podría ofrecer esta experiencia escolar para cada uno de nuestros niños "Bulldogs de Booksin"!

*Visión de la Escuela Booksin  
La Escuela Booksin es una comunidad de aprendizaje solidaria, segura y afectuosa en la que la instrucción enriquecedora considera las necesidades estudiantiles diversas que dan como resultado el éxito académico y la realización del potencial de cada estudiante.*

## **NOTICIAS DE GATE**

Durante la competencia de NASA llamada *Tour Impressions*, el Comité de Asesoría de GATE del SJUSD juzgó seis trabajos de estudiantes de Booksin. Los jueces halagaron a cada entrada como original, creativa, artística y el resultado de un esfuerzo excelente.

### **Asignación de Premios:**

Brianna Little, 5º grado - 1º lugar  
Chantal Trazo, 5º grado - 2º lugar  
Nathan Verdonk, 3º grado - 3º lugar

### **Premios de Reconocimiento:**

Eugene Chien, 4º grado  
Emily Genevriere, 3º grado  
Natalia Rubio, 5º grado

¡Felicidades a todos los participantes!

Damos las gracias a la Señora Reina Trazo, madre, por coordinar el trabajo de extensiones de aprendizaje para nuestros estudiantes GATE.

## **COLECTA DE COBIJAS Y ABRIGOS**

La colecta de “¡Una Cobija Calientita (y un Abrigo También);” continúa. Las Tropas de las niñas exploradoras Girl Scouts de Booksin han organizado esta colecta para beneficiar a la organización de Servicios Comunitarios del Sagrado Corazón. Los artículos que se necesitan son: cobijas, bolsas para dormir, sábanas, toallas y abrigos. Estos artículos pueden ser nuevos o moderadamente usados, pero que estén en buenas condiciones. Hay cajas para recolectar estos artículos afuera de la oficina, en la zona para dejar y recoger a los estudiantes y cerca del salón C. La colecta continuará hasta el 26 de noviembre. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con Natalie Snyder a [nvsnyder@gmail.com](mailto:nvsnyder@gmail.com)

## **PROYECTO CORNERSTONE**

El Proyecto Cornerstone en noviembre:

- Título para Kinder - Hablar y llegar a una resolución  
Enfoque en el valor: Aptitudes sociales  
Tema: Resolución de conflictos pacíficamente
- Título para 1º-5º grado - ¡Di algo!  
Enfoque en el valor: Apoyar los valores positivos, comunicación social, identificación positiva  
Tema: *Bystander>Upstander*

## **NOTAS DEL JARDÍN**

Mil gracias a Mickie Miller por donar los narcisos para nuestro jardín de Booksin bajo el tema “Mantengamos bello a San José”.

## **BESCA**

La siguiente junta será: el martes 18 de noviembre a las 7:00 p.m. en la biblioteca

La última junta de BESCA del año 2008.

Por favor asista para que aprenda más sobre los resultados de la Caminata y cómo utilizaremos los fondos para enriquecer este año escolar. Nuestra primera junta del 2009, será el 13 de enero.

## **Resumen de la Caminata**

### ***Paz\* Amor \*Booksin***

Los maestros, los estudiantes y los padres de los estudiantes de Booksin estuvieron muy orgullosos durante la Asamblea de Premios de la Caminata la cual se llevó a cabo el viernes 14 de noviembre. Manténgase al tanto de todo lo que sucedió durante la Caminata y sobre los premios que se incluirá en el noticiero final de la Caminata y que se dará a conocer muy pronto. Damos las gracias muy en especial a todas las familias y a los que nos apoyaron y ya entregaron el dinero. ¡Si usted aún no entrega el dinero, todavía lo estamos aceptando! Por favor entréguelo al maestro de su hijo/a lo antes posible.

Y ahora la gran noticia . . . redoble de tambores por favor . . . ¡Nuestra Caminata Anual, Paz\*, Amor\*, Booksin, recaudará más de \$140,000 este año! Los verdaderos héroes son nuestros niños que caminaron más de 1,400 millas más que el año pasado. Damos las gracias a todos los estudiantes, maestros, familias y negocios quienes nos ayudaron a recaudar esta gran cantidad de fondos para nuestra escuela.

## **Viernes de diversión**

Al equipo de Viernes de Diversión se le perdió una mesa plegable de su cobertizo. Si usted tomó prestada esta mesa, por favor comuníquese con Tracy Brobst inmediatamente: [tracy\\_brobst@yahoo.com](mailto:tracy_brobst@yahoo.com). Muchas gracias.

## **eSCRIP**

No olvide hacer sus compras en las tiendas que participan con eScrip durante la próxima temporada festiva. El número de identificación de Booksin es 137607435, por si usted aún no se inscribe. La inscripción es fácil: sólo entre en el sitio de Internet: [www.escrip.com](http://www.escrip.com). Para mayor información, por favor comuníquese con Cindy Adkins a [cindydkns@yahoo.com](mailto:cindydkns@yahoo.com).

## **Cupones recortables**

Mantenga en mente que los productos General Mills tienen cupones recortables del programa “*Box Tops for Education*” en algún lugar del paquete. Por favor recorte los cupones y envíelos con sus hijos a sus maestros. ¡Las clases pueden obtener premios por traer los cupones de “*Box Tops for Education*” y es dinero que se obtiene fácilmente para Booksin!